



| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

2014 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Tuesday 21 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**15 marks****Attempt Questions 1–3**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

| | Marks | |
|---|--------------|-----------------------------------|
| <p>Text 1</p> <p>1. How does Peter try to persuade his mother?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | 3 | You may make notes in this space. |
| <p>Text 2</p> <p>2. How do Viktor's and Anna's views on leisure activities differ?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> | 5 | |

Text 3**Marks**You may
make notes in
this space.

3. (a) What was expected of students who took part in the Geography excursion?

3

- (b) According to the speaker, was the excursion a success? Support your answer with reference to the text.

4

BLANK PAGE

Part B**15 marks****Attempt Questions 4–6**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information*
- *convey the information accurately and appropriately*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in UKRAINIAN.

Text 4

4. What reassurances can Adriana and Ivan pass on to their mother about their grandmother? Support your answer with reference to the text.

Як можуть Адріяна та Іван заспокоїти свою маму, щодо Бабусі? Підтримай свою відповідь, посилаючись на текст.

Marks**4**

You may
make notes in
this space.

Text 5

5. What arguments do Mark and his mother use to support their points of view?

Які аргументи дають Марко і його мама, щоб підтримати свої точки зору?

Marks**4**

You may
make notes in
this space.

Text 6**Marks**You may
make notes in
this space.

6. (a) What is the purpose of this dialogue?

1

Яка ціль цього діалога?

- (b) What personal attributes does Miss Piven say she has that would make her suitable?

2

Які особисті прикмети панна Півень каже, що має, що тут би пригодилися?

- (c) What strategies does Mr Haran use to achieve his aims?

4

Які стратегії уживає пан Гаран, щоб досягти своїх цілей?

End of Section 1

BLANK PAGE



| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

2014 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**10 marks****Attempt Questions 7–8**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Привіт Оксано,

Я пишу тобі тому, що я дуже розхвилювана! Я тількищо сильно посварилася з батьком, про предмети, на які запишуся у вищому класі.

Він думає, що я вредна тому, що я сама хочу вибрати свої предмети. Вони з мамою завжди припускали, що я вивчатиму математику в університеті тому, що я завжди отримую найвищі оцінки з математики. Вони вважають, що я повинна продовжувати родинну традицію і студіювати математику в університеті тому, що вони це робили.

Я не хочу обмежуватися і вибирати лише предмети, які пов'язані з математикою. Я волію, покищо, не спеціалізуватися, а радше, дістати ширшу освіту. Тоді, я зможу вибрати дальші студії, згідно з моїм зацікавленням, а не по 'родинній традиції'. Поскільки я знаю, можливо є якісь студії, про які я не знаю, але якими я б могла захопитися.

Батько вважає, що це велика ризика і, що це трата часу, дивлячись на мою кар'єру. Я пробувала йому пояснити, що хоч він і мама думають, що знають якою буде моя кар'єра, я ще не знаю і відмовляюся спеціалізуватися зарано! Вони мене не можуть заставити!

Крім того, мій учитель мистецтва завжди хвалить мою працю. І через це я собі думаю, чи це не є ще один вибір. І можуть бути інші. Я мушу сама про це взнати!

Як ти на це?

Марія

Question 7 continues on page 3

Marks

Question 7 (continued)

(a) What do Maria's parents want her to do?

1

(b) How does Maria justify her position?

3

End of Question 7

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

СТАТТЯ РЕДАКТОРА:

Як можете уявити, продовж останніх років драматичні зміни у презентації новин та інформації сильно турбують власників часописів і їхніх працівників. В додаток, для нас трохи несподівано, що нараз соціальна медія оголосила, що в Австралії за останній рік посилення на сайти медії для новин підвищились пересічно на 500%. Іншими словами ті, що уживають соціальну медію регулярно діляться статтями про новини, дискутують політику та тримаються в курсі справ з сучасними подіями в такий взаємно-активний спосіб.

Раніше, газети та передачі по радіо і телевізії були головними ресурсами інформації. А тепер нова спокуса: швидке поширення інформації. Це відвернуло людей від традиційних способів комунікації до тих, що пропонує соціальна медія. Наприклад, користувачі можуть слідити за 'живими' подіями в якійнебудь країні світу. Цю тенденцію можна проілюструвати тим, що кожного дня понад 5 мільйонів австралійців цим займаються.

Все ж таки, для глибокого оцінювання новин та подій, краще звернутися до друкованого слова на папері, поширеного радіо-аналізу та солідного інтерв'ю по телебаченні. Соціальна медія може дати лише поверхову знайомість з темою. Очевидно, всім зрозуміло, що краще подобаються 30-секундові 'шматки' новин! І також розуміємо, що маса інформації, яку подавала традиційна медія вже була перевантаженням для багатьох читачів.

Люди голосують своїми клавіатурами*. Та чи ви хочете прожити своє життя настільки поверхово?

*клавіатура: keyboard

- (a) Which issue has prompted the editor to choose this topic? 1

- (b) How does the editor's language convey a personal perspective on the topic? 5

BLANK PAGE

Part B**15 marks****Attempt Question 9**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type)*

9. Read the text and then answer in approximately 150 words in UKRAINIAN the question that follows.

Message 1 Михайло: Гальо Томасе, я на автобусі, вдорозі до свого лікаря. На щастя, він недалеко від нас. Я погано почуваюся, то не буду сьогодні в школі. У мене страшно болить голова і маю температуру. Вчора увечорі появилася висипка. Тепер, я трохи стурбований. То, можеш повідомити нашого вчителя історії, що я принесу задачу, як тільки краще почуватимусь? А що в тебе нового?

Message 2 Томас: [...]

Message 3 Михайло: Прикро це чути; чи можливо від мене передалось? Цікаво про симптоми твоєї сестри. Я згадаю про це лікареві, щоб знати, чи ця інформація допоможе і мені. Щодо твоєї задачі, якщо ти кажеш, що твої батьки виїхали, я попрошу батьків, щоб подзвонили учителеві за нас обох. Правильно кажеш про спорт у суботу. Так, я перевірю у мого лікаря, чи твоє лікарство би мені допомгло, і, так, я пізніше подзвоню.

Michael sends messages 1 and 3 to Thomas. Write the text for Thomas's reply, message 2, taking into account both of Michael's text messages.

Михайло шле Томасові текст 1 і текст 3. Напиши текст 2, відповідь Томаса, беручи під увагу обидва тексти від Михайла.

You may make notes in this space.

Ukrainian
Continuers Level

Question 9



| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

2014 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 3: Writing in Ukrainian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in UKRAINIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Total marks – 20

Attempt either Question 10 or Question 11

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in UKRAINIAN.

- 10.** Write an article for the school magazine, in which you present your views on contact sports, such as hockey and football.

Напиши статтю для шкільного журналу, подаючи свої погляди на контактний спорт, як наприклад – хокей і футбол.

OR

- 11.** You have been asked to make a speech at the 18th birthday celebration of a friend, who is active in the Ukrainian community.

Write the script of the speech.

Тебе попросили дати промову на відсвяткуванні 18-річчя приятеля українця, який активний в українському суспільстві.

Напиши текст своєї промови.

You may make notes in this space.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE